

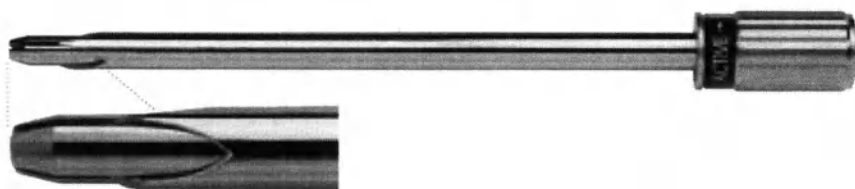


RZ - Sicherheits-Trokare RZ - Safety-Trocars



RZ - Sicherheitstrokare mit selbstsichernder Schutzabdeckung für die Endoskopie. Durch Drehen des schwarzen Aktivierungsringes wird der Sicherheitstrokare entsichert. Die Schutzabdeckung gleitet dann beim Einstechen wieder zurück und gibt die Trokarspitze frei. Nach dem Durchdringen der Bauchdecke schnellt die Schutzabdeckung wieder zurück, verriegelt sich hierbei automatisch und sichert die Trokarspitze dauerhaft. Die Systeme bestehen aus nur vier Teilen und können ohne Werkzeuge montiert und demontiert werden.

RZ - Safety Trocars featuring a self-locking safety mechanism. By rotating the black activation ring the safety mechanism is activated. The obturator slides back and releases the trocar tip when the safety trocar is pushed through tissue. Once pushed through the abdominal wall, the obturator bounces up and locks itself, thus permanently protecting the trocar tip. The systems consist of only four components and can be assembled and disassembled without any tools.



RZ - Sicherheits-Trokare, schneidend,
mit automatischem, selbstverriegelndem
Schneidenschutz.

RZ - Safety-Trocar, cutting, with
automatic, self-locking edge cover.

Größe / Size Ø

5.0mm	300-152-005
5.5mm	300-152-055
10.0mm	300-152-010
11.0mm	300-152-011
12.5mm	300-152-012
15.0mm	300-152-015



Gesicherte, verriegelte Trokarspitze,
um Verletzungen innerhalb des
Abdomens vorzubeugen

Shielded, locked trocar tip to prevent
damage to the abdominal cavities.

Aktivierung des
Sicherheitsmechanismus.

Activation of the safety-
mechanism.

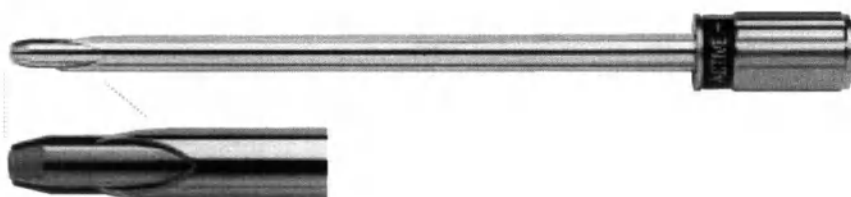
Offen gelegte Spitze beim
Durchdringen der Bauchwand.

Un-shielded trocar tip while being
pushed through abdominal wall.





RZ - Sicherheits-Trokare RZ - Safety-Trocars



RZ - Sicherheits-Trokar, atraumatisch,
mit automatischem Spitzenschutz.

RZ - Safety-Trocar, atraumatic, with
automatic tip cover.

Größe / Size Ø

5.0mm	300-153-005
5.5mm	300-153-055
10.0mm	300-153-010
11.0mm	300-153-011
12.5mm	300-153-012
15.0mm	300-153-015



Gesicherte, verriegelte Trokarspitze,
um Verletzungen innerhalb des
Abdomens vorzubeugen.

Shielded, locked trocar tip to prevent
damage to the abdominal cavities.

Aktivierung des
Sicherheitsmechanismus.

Activation of the safety-
mechanism.

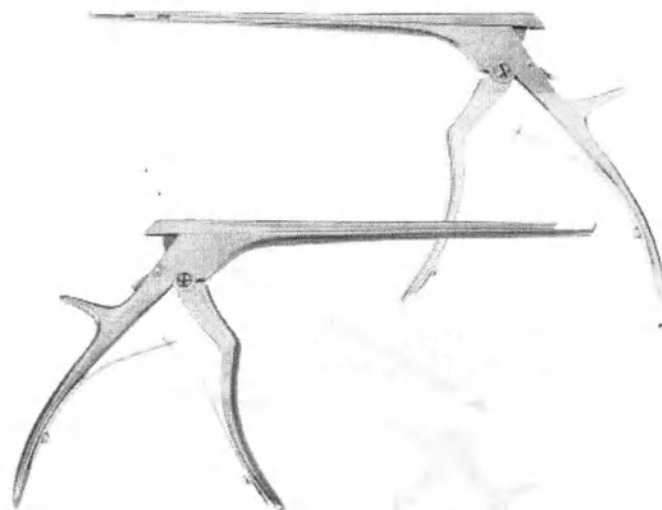
Offen gelegte Spitze beim
Durchdringen der Bauchwand.

Un-shielded trocar tip while being
pushed through abdominal wall.

Technical alterations reserved.
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
© by RZ Medizintechnik



zerlegbar



detachable

Zerlegen Disassembly

Instrument schließen
Close the instrument jaws

Hebel nach oben drücken
Lift lever

Instrument öffnen
Open the instrument jaws

Schieberschaft entfernen
Take off sliding shaft

Zusammenbauen Assembly

Instrument schließen und Hebel
nach unten drücken.
Close the instrument jaws.
Lock jaws by moving the lever to
the down position.

Schieberschaft einsetzen
Insert sliding shaft

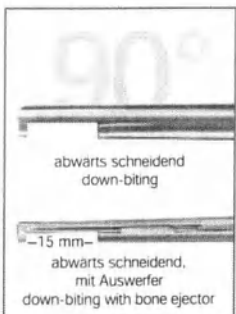
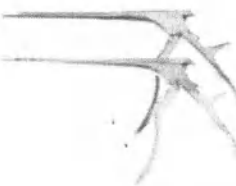
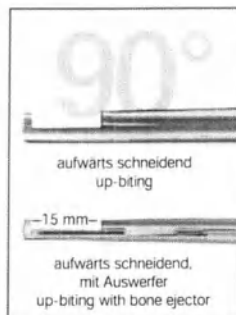
Bei offenem Maul, Hebel zeigt nach
oben....
Open the jaws and lever is then in
upper position....

Technische Änderungen vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.
© by RZ Medizintechnik

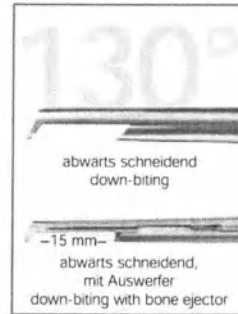
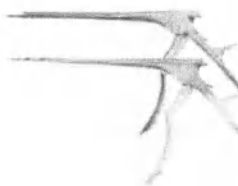
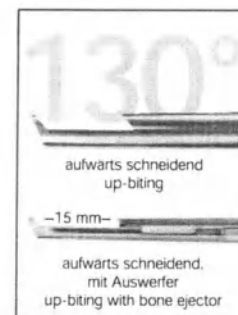
Neuro 7/01

Neuro 7/01

KERRISON Stanzen, zerlegbar
KERRISON Punches, detachable



mit Auswerfer with ejector	ohne Auswerfer without ejector	Länge length	Breite width	1/1
250-564-581	250-569-711	180 mm, 7"	1 mm	0
250-564-582	250-569-712	180 mm, 7"	2 mm	0
250-564-583	250-569-713	180 mm, 7"	3 mm	0
250-564-584	250-569-714	180 mm, 7"	4 mm	0
250-564-585	250-569-715	180 mm, 7"	5 mm	0
250-564-586	250-569-716	180 mm, 7"	6 mm	0
250-564-261	250-569-201	200 mm, 8"	1 mm	0
250-564-262	250-569-202	200 mm, 8"	2 mm	0
250-564-263	250-569-203	200 mm, 8"	3 mm	0
250-564-264	250-569-204	200 mm, 8"	4 mm	0
250-564-265	250-569-205	200 mm, 8"	5 mm	0
250-564-266	250-569-206	200 mm, 8"	6 mm	0
250-564-731	250-569-331	230 mm, 9"	1 mm	0
250-564-732	250-569-332	230 mm, 9"	2 mm	0
250-564-733	250-569-333	230 mm, 9"	3 mm	0
250-564-734	250-569-334	230 mm, 9"	4 mm	0
250-564-735	250-569-335	230 mm, 9"	5 mm	0
250-564-736	250-569-336	230 mm, 9"	6 mm	0
250-564-681	250-569-291	180 mm, 7"	1 mm	0
250-564-682	250-569-292	180 mm, 7"	2 mm	0
250-564-683	250-569-293	180 mm, 7"	3 mm	0
250-564-684	250-569-294	180 mm, 7"	4 mm	0
250-564-685	250-569-295	180 mm, 7"	5 mm	0
250-564-686	250-569-296	180 mm, 7"	6 mm	0
250-564-271	250-569-221	200 mm, 8"	1 mm	0
250-564-272	250-569-222	200 mm, 8"	2 mm	0
250-564-273	250-569-223	200 mm, 8"	3 mm	0
250-564-274	250-569-224	200 mm, 8"	4 mm	0
250-564-275	250-569-225	200 mm, 8"	5 mm	0
250-564-276	250-569-226	200 mm, 8"	6 mm	0
250-564-631	250-569-301	230 mm, 9"	1 mm	0
250-564-632	250-569-302	230 mm, 9"	2 mm	0
250-564-633	250-569-303	230 mm, 9"	3 mm	0
250-564-634	250-569-304	230 mm, 9"	4 mm	0
250-564-635	250-569-305	230 mm, 9"	5 mm	0
250-564-636	250-569-306	230 mm, 9"	6 mm	0



mit Auswerfer with ejector	ohne Auswerfer without ejector	Länge length	Breite width	1/1
250-564-181	250-569-721	180 mm, 7"	1 mm	0
250-564-182	250-569-722	180 mm, 7"	2 mm	0
250-564-183	250-569-723	180 mm, 7"	3 mm	0
250-564-184	250-569-724	180 mm, 7"	4 mm	0
250-564-185	250-569-725	180 mm, 7"	5 mm	0
250-564-186	250-569-726	180 mm, 7"	6 mm	0
250-564-251	250-569-211	200 mm, 8"	1 mm	0
250-564-252	250-569-212	200 mm, 8"	2 mm	0
250-564-253	250-569-213	200 mm, 8"	3 mm	0
250-564-254	250-569-214	200 mm, 8"	4 mm	0
250-564-255	250-569-215	200 mm, 8"	5 mm	0
250-564-256	250-569-216	200 mm, 8"	6 mm	0
250-564-231	250-569-321	230 mm, 9"	1 mm	0
250-564-232	250-569-322	230 mm, 9"	2 mm	0
250-564-233	250-569-323	230 mm, 9"	3 mm	0
250-564-234	250-569-324	230 mm, 9"	4 mm	0
250-564-235	250-569-325	230 mm, 9"	5 mm	0
250-564-236	250-569-326	230 mm, 9"	6 mm	0
250-564-281	250-569-911	180 mm, 7"	1 mm	0
250-564-282	250-569-912	180 mm, 7"	2 mm	0
250-564-283	250-569-913	180 mm, 7"	3 mm	0
250-564-284	250-569-914	180 mm, 7"	4 mm	0
250-564-285	250-569-915	180 mm, 7"	5 mm	0
250-564-286	250-569-916	180 mm, 7"	6 mm	0
250-564-241	250-569-231	200 mm, 8"	1 mm	0
250-564-242	250-569-232	200 mm, 8"	2 mm	0
250-564-243	250-569-233	200 mm, 8"	3 mm	0
250-564-244	250-569-234	200 mm, 8"	4 mm	0
250-564-245	250-569-235	200 mm, 8"	5 mm	0
250-564-246	250-569-236	200 mm, 8"	6 mm	0
250-564-431	250-569-311	230 mm, 9"	1 mm	0
250-564-432	250-569-312	230 mm, 9"	2 mm	0
250-564-433	250-569-313	230 mm, 9"	3 mm	0
250-564-434	250-569-314	230 mm, 9"	4 mm	0
250-564-435	250-569-315	230 mm, 9"	5 mm	0
250-564-436	250-569-316	230 mm, 9"	6 mm	0



Irrigations- und Saugkanülen Irrigation and Suction Cannula

RZ-Medizintechnik stellt ein komplettes Sortiment von Irrigations- und Saugkanülen für endoskopische Operationen her.
RZ-Medizintechnik manufactures a complete assortment of irrigation and suction cannula for endoscopic surgeries.



- 300-019-000** Irrigations- und Saugrohr-Set mit zwei kleinen Trompetenventilen und auswechselbaren Saugrohren 5 mm und 10 mm
Irrigation- and suction cannula set with two small trumpet valves and interchangeable suction tubes 5 mm and 10 mm

- 300-019-001** Ventilkörper, mit zwei kleinen Trompetenventilen mit Schlauchansatz
Valve body with two small trumpet valves, with tube connector

- 300-019-002** Ventilkörper, mit zwei kleinen Trompetenventilen mit Luer Anschluß
Valve body with two small trumpet valves, with Luer Lock connector



- 300-019-005** Saugrohr, 5 mm, 33 cm / Suction tube, 5 mm, 33 cm
300-019-010 Saugrohr, 10 mm, 33 cm / Suction tube, 10 mm, 33 cm

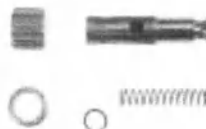
Zubehör für gynäkologische Operationen / Accessories for gynaecological surgeries



- 300-019-006** Saugrohr mit Punktionsnadel, 10 mm, 33 cm / Suction tube with puncture needle, 10 mm, 33 cm
300-019-046 Saugrohr mit Punktionsnadel, 10 mm, 45 cm / Suction tube with puncture needle, 10 mm, 45 cm
300-019-040 Saugrohr, 10 mm, 45 cm / Suction tube, 10 mm, 45 cm
300-019-045 Saugrohr, 5 mm, 45 cm / Suction tube, 5 mm, 45 cm

Ersatzteile / Spare parts

- 300-019-990** Kolben / piston
300-019-991 Ventilkappe geschlossen / Valve cap closed
300-019-992 Dichtungsring / gasket
300-019-993 Feder / spring
300-019-994 Führungsschraube am Kolben / Piston screw



- 300-019-100** Irrigations- und Saugrohr-Set mit zwei großen Trompetenventilen und auswechselbaren Saugrohren 5 mm und 10 mm, 33 cm
Irrigation- and suction cannula set with two large trumpet valves and interchangeable suction tubes 5 mm and 10 mm, 33 cm

- 300-019-001** Ventilkörper, mit zwei großen Trompetenventilen mit Schlauchansatz
Valve body with two large trumpet valves, with tube connector

- 300-019-105** Saugrohr 5 mm, 33 cm / Suction tube 5 mm, 33 cm
300-019-110 Saugrohr 10 mm, 33 cm / Suction tube 10 mm, 33 cm

Zubehör für gynäkologische Operationen / Accessories for gynaecological surgeries

- 300-019-140** Saugrohr 10 mm, 45 cm / Suction tube 10 mm, 45 cm
300-019-145 Saugrohr 5 mm, 45 cm / Suction tube 5 mm, 45 cm

Ersatzteile / Spare parts

- 300-019-890** Kolben / piston
300-019-891 Ventilkappe geschlossen / Valve cap closed
300-019-892 Dichtungsring / gasket
300-019-893 Feder / spring
300-019-894 Führungsschraube am Kolben / Piston screw



RZ-Medizintechnik GmbH · Zollernstraße 4 · 78532 Tuttlingen/Germany · Tel. +49/74 61-93 31 0 Fax +49/74 61-1 48 26
e-mail: info@RZ-Medizintechnik.com · <http://www.RZ-Medizintechnik.com>

ENDO 2/0597

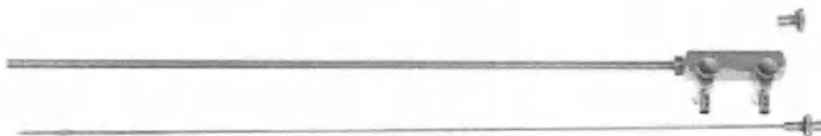




- 300-023-005** Irrigations- und Spülrohr ø 5 mm mit Schiebeventil, 33 cm
Irrigation and suction cannula ø 5 mm with lever, 33 cm



- 300-199-005** Irrigations- und Spülrohr ø 5 mm mit Laserführung, 33 cm
Irrigation and suction cannula ø 5 mm with laser guide, 33 cm
300-199-006 Laserführung / laser guide
300-199-007 Verschlußkappe / cap



Kanülen für Lösungsmittel und Spülungen / Cannulae for solutions and irrigation

- 300-011-500** Kanüle mit Zwei-Wege-Hahn und Luer Lock Anschluß 5 mm
Two-way stop cock with Luer Lock connector 5 mm



- 300-010-500** Kanüle mit Drei-Wege-Hahn und Luer Lock Anschluß 5 mm, 33 cm
Three-way stop cock with Luer Lock connector 5 mm, 33 cm



- 300-006-005** Spülrohr mit Hahn und Luer Lock Anschluß 5 mm, 33 cm
Irrigation tube with stop cock and Luer Lock connector 5 mm, 33 cm



Schlauchverbinder / Luer Lock connector

Schlauchverbinder mit Luer Lock Anschluß (männlich)
Connector, Luer Lock (male)

- 300-011-506** ø 6 mm
300-011-508 ø 8 mm



RZ-Medizintechnik stellt ferner ein komplettes Instrumentarium für die Endoskopie her.
RZ-Medizintechnik manufactures also a complete Instrument Set for endoscopic surgery.

Technische Änderungen vorbehalten. Technical alterations reserved.
Nachdruck auch auszugsweise verboten. Reprinting, even partially, is not allowed.
© by RZ Medizintechnik



Mikro-Nadelhalter
Micro-Needle Holder

Jacobson-Titan Mikro Nadelhalter
Jacobson-Titanium Micro Needleholder



Artikel-Nr.
Cat.No.

Gesamtlänge
Total length

Jacobson Titan Mikro Nadelhalter
glattes Maul
Jacobson Titanium Micro Needleholder
smooth jaw

mit Sperre
with ratchet

ohne Sperre
without ratchet

250-262-185
250-262-215

250-264-185
250-264-215

180 mm / 7"
215 mm / 8 1/2"
gerade/straight

250-362-185
208-362-215

250-364-185
250-364-215

180 mm / 7"
215 mm / 8 1/2"
Diamantbeschichtet
diamond dusted

250-263-185
250-263-215

250-265-185
250-265-215

180 mm / 7"
215 mm / 8 1/2"
gebogen/curved

250-363-185
250-363-215

250-365-185
250-365-215

180 mm / 7"
215 mm / 8 1/2"
Diamantbeschichtet
diamond dusted

Jacobson Titan Mikro Nadelhalter
mit glattem Maul, Hartmetall-Einlagen
Jacobson Titanium Micro Needleholder
smooth jaw, with TC-inserts

mit Sperre
with ratchet

ohne Sperre
without ratchet

250-563-185
250-563-215

250-565-185
250-565-215

180 mm / 7"
215 mm / 8 1/2"



JACOBSON
250-363-185
180 mm
7"



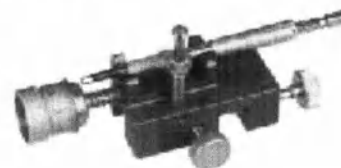
Diamantmesser Diamond Knives



CE



Diamantmesser Diamond Knives



401-650-000
Meßlehre für Mikrometer
Measuring gauge for micrometer



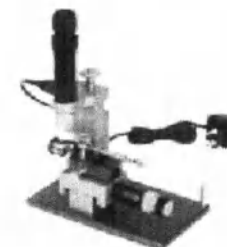
401-600-000
Meßlehre für Mikrometer
für das Messen der Diamantgröße
Measuring gauge for micrometer
measuring of diamond size

Unsere VORTEILE - Ihr NUTZEN

- Aus reinem Naturdiamant von höchster Qualität geschliffene Schneide
- Durch ausserordentliche Scharfe der Diamant-schneide ist der Schnittdruck um ein Vielfaches geringer als mit Stahlklingen und ermöglicht sehr saubere Schnitte
- Diamantschneiden nutzen sich nie ab
- Die hohe Schnittqualität ergibt eine schöne Wundnaht und verringert die Gefahr von Astigmatismus
- Sehr handliches und leichtes Instrument aus dem edlen Werkstoff Titan
- Keine Korrosionsgefahr
- Einfache Funktion und Handhabung
- Uneingeschränkte Sicht dank extrafeiner und blend-freier Fassung
- Beschädigte Diamanten können kostengünstig nachgeschliffen oder ersetzt werden
- Auf Wunsch können Spezialausführungen in verschiedenen Schneidbreiten hergestellt werden
- Höchste Präzision bei allen mechanischen Teilen
- lebenslange Garantie auf die Funktion

Our ADVANTAGES - Your BENEFITS

- High quality blades grinded of pure natural diamonds
- Due to the extreme sharpness of the diamond blade the cutting pressure is many times lower than one with a steel blade and enables very accurate and smooth cuts
- Diamond blade never wear out
- The very handy and light instrument is manufactured of the precious material titanium
- No danger of corrosion
- Simple function and handling
- Good visibility in regard to the extrafine and antiglare support of the blade
- Damaged diamond blades can reasonably be reground in our works the original support or can be replaced
- On request, special blades can be manufactured in different cutting width
- Highest precision by all mechanical parts - longtime warranty on function



401-700-000
Optisches Meßmikroskop
für Mikrometer 30fache Vergrößerung
Optical measuring microscope
for micrometer 30 times magnification

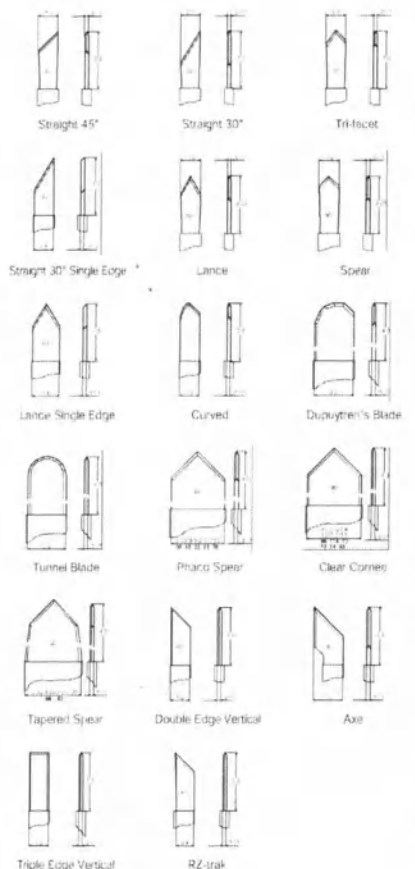


401-901-000
Reinigungsstand
für 1 Messer
Cleansing stand
for 1 knife



401-902-000
Reinigungsstand
für 6 Messer
Cleansing stand
for 6 knives

Technische Änderungen vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, without
is by RZ Medizintechnik



RZ-Medizintechnik liefert ein komplettes Sortiment an Diamantmessern für die Ophthalmologie.
RZ-Medizintechnik supplies a complete range of Diamond Knives for the Ophthalmic field.

	Pencil 401-200...	Bayonet 401-300...	Economy 401-400..	Micrometer 401-500...	7-step 401-800...	1-step 401-100.
Free-Hand Diamond Knife						
Straight 45°	011	011		011	011	
Straight 30°	012	012		012		
Tri-facet	013	013	013	013		
Lance 60°	014*	014*				
Straight 45° - Economy			015			015
Straight 30° - Economy			016			
Tri-facet - Economy			017			017
Lance 60° 1.0 mm - Economy			018			
Curved	019	019				
Axe	020	020		020	020	
Triple Edge Vertical	021	021		021		
Double Edge Vertical 45°	022	022		022	022	
Single Edge Vertical 45°	023	023		023		
Spear 90°	024	024				
Spear 90° - Economy			025			
Straight Single Edge 30°	026	026				
Straight Single Edge 60°	027*	027*				
Dupuytren	028	028				
RZ-trak 200 micron				030		
Phaco Spear						
Phaco Spear 90° 2.5 mm	031	031				
Phaco Spear 90° 2.8 mm	032	032				
Phaco Spear 90° 3.0 mm	033	033			033	
Phaco Spear 90° 3.2 mm	034	034			034	
Phaco Spear 90° 3.5 mm	035	035				
Phaco Spear 60° 3.2 mm	036	036			036	
Tunnel & Crescent Knives						
Crescent Shape / Tunnel-Knife - 20 fac.	037*	037*				
Crescent Shape / Tunnel-Knife - 9 fac.	038*	038*				
Clear Cornea						
Clear Cornea 60° 3.0 mm	039*	039*			039	
Clear Cornea 60° 3.2 mm	040*	040*			040	
Clear Cornea 90° 2.5 mm	041*	041*			041	
Clear Cornea 90° 2.6 mm	042	042*				
Clear Cornea 90° 2.8 mm	043*	043*			043	
Clear Cornea 90° 3.0 mm	044*	044*			044	
Clear Cornea 90° 3.2 mm	045*	045*			045	
Clear Cornea 90° 3.5 mm	046*	046*				
Tapered Spear						
Tapered Spear 2.65 - 3.2 mm	047*	047*				
Tapered Spear 2.75 - 3.2 mm	048*	048*				
Tapered Spear 3.0 - 3.2 mm	049*	049*				
Tapered Spear 3.2 - 3.5 mm	050*	050*				
Rapid Cleaner 250 ml						

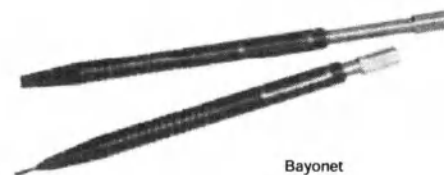
Bestellbeispiel / Ordering example:
Pencil-Handgriff / Pencil handle, straight 45° 401-200-011

* auch erhältlich in „Angled Set Diamond“
* also available in „Angled Set Diamond“

Handgriffe
Handles



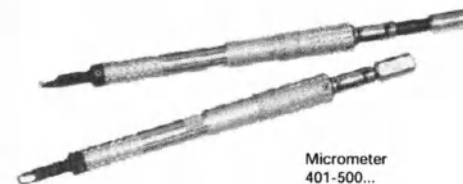
Pencil
401-200-...



Bayonet
401-300...



7-Step
401-800...
Tiefe / Depth:
0,3-0,4-0,5-0,6
0,8-4,5-6,0



Micrometer
401-500...





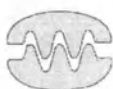
Endoskopische Bulldog Klemmen mit DeBakey Zahnung Endoscopic Bulldog Clamps with DeBakey Serration



Anwendung: endoskopische Magen-, Darm- und Gefäßchirurgie
Application: endoscopic bowel and vessel surgery

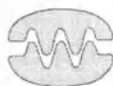
Vorteile: Sicheres Halten einer verschlossenen Gewebestruktur
Verschließen von Gefäßen oder von Gewebe ohne einen zusätzlichen Zugang
Atraumatisches Abklemmen des Dickdarms

Advantages: Securely holds tissue structure occluded
Occlusion of vessel and other tissue without an additional port
to atraumatically cross clamp the colon



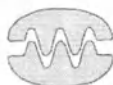
300-100-773 Endoskopische Gefäß Bulldog Klemme
17 mm Maul mit DeBakey Zahnung

Endoscopic Vascular Bulldog Clamp
17 mm jaw with DeBakey serration



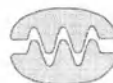
300-100-774 Endoskopische Gefäß Bulldog Klemme
25 mm Maul mit DeBakey Zahnung

Endoscopic Vascular Bulldog Clamp
25 mm jaw with DeBakey serration



300-100-771 Endoskopische Bulldog Klemme
für Magen- und Darmchirurgie
45 mm Maul mit DeBakey Zahnung

Endoscopic Bulldog Clamp
for bowel surgery
45 mm jaw with DeBakey serration



300-100-772 Endoskopische Bulldog Klemme
für Magen- und Darmchirurgie
60 mm Maul mit DeBakey Zahnung

Endoscopic Bulldog Clamp
for bowel surgery
60 mm jaw with DeBakey serration





Endoskopische Bulldog Klemmen Anlegezange Endoscopic Bulldog Clamp Applier

Anwendung: Anlegen der Bulldog Klemmen entweder am Dickdarm oder an den Gefäßen
Application: To apply bulldog clamps to vessels and colon



300-100-775 Endoskopische Bulldog Klemmen-
Anlegezangen

Endoscopic Bulldog Clamp Applier

RZ-Medizintechnik stellt ein komplettes Instrumentarium für die endoskopische Magen-, Darmresektion sowie Gefäßchirurgie her.

RZ-Medizintechnik manufactures a complete Set of instruments for endoscopic bowel-, intestinal- as well as for vessel surgery.

Technische Änderungen vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten
© by RZ Medizintechnik
Technical alterations reserved
Reprinting, even partially, is not allowed